

PEOPLE'S REPUBLIC OF BOLZANO

Matteo Moretti, Fabio Gobbato, Sarah Trevisiol, Gianluca Seta, Daniel Graziotin,
Claudia Corrent, Melani De Luca, Sarah Orlandi

Presses Universitaires de France | « Sciences du Design »

2017/1 n° 5 | pages 18 à 21

ISSN 2428-3711

ISBN 9782130788577

Article disponible en ligne à l'adresse :

<http://www.cairn.info/revue-sciences-du-design-2017-1-page-18.htm>

Pour citer cet article :

Matteo Moretti *et al.*, « People's Republic of Bolzano », *Sciences du Design* 2017/1
(n° 5), p. 18-21.

Distribution électronique Cairn.info pour Presses Universitaires de France.

© Presses Universitaires de France. Tous droits réservés pour tous pays.

La reproduction ou représentation de cet article, notamment par photocopie, n'est autorisée que dans les limites des conditions générales d'utilisation du site ou, le cas échéant, des conditions générales de la licence souscrite par votre établissement. Toute autre reproduction ou représentation, en tout ou partie, sous quelque forme et de quelque manière que ce soit, est interdite sauf accord préalable et écrit de l'éditeur, en dehors des cas prévus par la législation en vigueur en France. Il est précisé que son stockage dans une base de données est également interdit.

Matteo

Moretti

Designer

Researcher in Visual Journalism

Lecturer in Interactive and Motion Graphic

Faculty of Design and Art

Free University of Bozen – Bolzano

matmoretti@unibz.it

People's Republic of Bolzano

TEAM

MATTEO MORETTI

Unibz Concept,
development, coordination

FABIO GOBBATO

Corriere della
Sera journalist

SARAH TREVISIOL

Videointerviste e
montaggio cultural
anthropologist

GIANLUCA SETA

Unibz paper
infographic

DANIEL GRAZIOTIN

Unibz – Computer
Science software
engineer

CLAUDIA CORRENT

Photographer

MELANI DE LUCA

Illustrator

SARAH ORLANDI

Editor

ANNÉE

2016

EN LIGNE

<http://visu.sciences-du-design.org/17.html>

Combining a statistics-based investigation and a series of qualitative interviews, the People's Republic of Bolzano project aimed at inviting citizens to discover who the members of the Chinese community living and working in the city are, what they think of Italy, its local culture and society. Contrary to the common belief – propagated by local media – that Chinese people are «invading» the city, the project helped reveal that, while we have and are witnessing a small-scale migration of Chinese people to Bolzano, they are not creating a ghetto in the city. Rather, they are integrating within it. This project, is the result of a web based long-term journalistic enquiry. It features animated and interactive infographics, maps, and a series of qualitative interviews, which help reshape the identity of the local Chinese community through digital media, in order to contrast with the dominant and misleading narrative by the local media. Through a design project based on more transparent and balanced information, thereby allowing a broader audience to inform itself on such a complex and multifaceted issue, the project opened a local debate about the integration of the Chinese people in the city, that led the local media purveyor of the «invasion» theory to reverse its narrative.

People's Republic of Bolzano has awarded with the Data Journalism Award 2015 (best data visualization of the year, small newsroom) and the European Design Award 2016 (Bronze, digital infographics).

You can read the whole publication below
(extract from the book *Data journalism :
inside the global future*, isbn : 1845496639)
<https://tinyurl.com/lb87nbu>



Speaking freely 随心所欲

The Westernisation of the parents

Yanghui Chen comes from Zhejiang and has been in Italy since he was 4. "I was completely brought up in a Western society - he explains - and almost all of my friends have been Italian. My parents acquired a way of judging that uses the Western method as a yardstick. I was brought up differently. As a parent you can't act as if you have a 'typically' Chinese child. I don't want to marry a Chinese girl. I'm not attracted to them physically, I find Western women far more attractive."

<p>The Westernisation of the parents</p> <p>Yanghui Chen comes from Zhejiang and has been in Italy since he was 4.</p>	<p>Being a woman's boyfriend</p> <p>Hanghai Yang has lived in Bolzano for 20 years, one of the first to live here.</p>	<p>You don't think just for yourselves</p> <p>Yi Yi Chen from Wenzhou, has been in Italy since she was 7.</p>	<p>The intergenerational fear of the Chinese</p> <p>Xiaofeng Wang, computer science researcher at the Unibz, married with one children.</p>
<p>Gender equality</p> <p>Yinghui Chen, economy student at the University of Trento, she arrived in Bolzano 7 years ago.</p>	<p>Making money is a priority</p> <p>Houshi Ge was able to keep up with the competition among Chinese families, working as a researcher at the Unibz.</p>	<p>The "bananas"</p> <p>Ronghua Chang, was born and grew up in Bolzano, reveals the difficulties of being a "banana", Chinese and western inside out.</p>	<p>Chinese companies</p> <p>The cook Jun Wu, said "Manman", tells the story of his family, originated in China as farmers.</p>

